

KØKKENHEF



**INSTRUCTION MANUAL**  
**KETTLE**

11146476

## INTRODUKTION

Mange tak fordi du har valgt et produkt fra Køkkenchef. Dermed har du erhvervet et kvalitetsprodukt som opfylder alle gældende krav til præstation og sikkerhedsstandarder i EU. For at sikre en korrekt behandling og en lang levetid anbefaler vi, at du overholder nedenstående anvisninger.

Du bedes læse vejledningen og især sikkerheds anvisningerne omhyggeligt igennem, inden du tager produktet i brug. Opbevar denne betjeningsvejledning, og overlad altid kun produktet til andre sammen med betjeningsvejledningen.

## GENERELLE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Forkert brug af produktet kan medføre personskade og beskadige produktet.
- Anvend kun produktet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering.
- Anbring altid produktet på et tørt, plant og stabilt underlag på god afstand af bordkant eller lignende.
- Produktet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Produktet må ikke anvendes til erhvervsbrug.
- Produktet må kun sluttes til 220-240V~, 50/60Hz.
- Produktets motordel/elektronik, ledning og stikket må ikke nedsænkes i vand, og der må ikke trænge vand i motordel/elektronik.
- Rør aldrig ved produktet, ledningen eller stikkontakten med våde eller fugtige hænder.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys, høje temperaturer, fugt, støv eller ætsende stoffer.
- Forlad aldrig produktet, når det er tændt.
- Når produktet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn.
- Når produktet bruges skal børn der opholder sig i nærheden af

den altid holdes under opsyn.

- Børn må ikke lege med produktet.
- Produktet kan indeholde skarpe dele og bør derfor opbevares utilgængeligt for børn.
- Brug kun tilbehør, der følger med produktet eller er anbefalet af producenten.
- Produktet må kun anvendes sammen med medfølgende base.
- Undgå at spilde vand på basen.
- Overstigning af max vandstand kan forårsage udskydning af kogende vand.
- Fjern ikke låget mens vandet koger.
- På modeller med aftageligt låg, skal man sørge for at låget sidder korrekt så evt. damp ledes væk fra håndtaget.
- Varmelegemet kan være meget varmt efter brug grundet restvarme.
- Produktet må bruges af børn på 8 år eller derover og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af produktet og forstår de involverede farer.
- Hold produktet og ledningen uden for rækkevidden af børn under 8 år.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn med mindre de er ældre end 8 år og under opsyn.

## **LEDNING OG STIK**

- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten.
- Hold ledningen og produktet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og hvis produktet ikke er i brug. Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke produktet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været

tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på en anden måde.

- Hvis produktet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal produktet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør. Forsøg aldrig at reparere produktet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under reklamationsretten. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i produktet, bortfalder reklamationsretten.

### **REKLAMATIONSRETEN GÆLDER IKKE:**

- Hvis ovennævnte ikke iagttages.
- Hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i produktet.
- Hvis produktet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast.

### **BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET**

Brugte produkter må ikke smides i husholdningsaffaldet. Iht. lovforskrifterne skal det udtjente produkt bortskaffes på ordentlig vis. Derved genanvendes de brugbare materialer, og miljøet skånes. Nærmere informationer fås hos den ansvarlige kommunale myndighed eller det lokale bortskaffelsesfirma. Produktet er forsynet med følgende logo:



## BESKRIVELSE AF DELE



## SÅDAN BRUGES DEN

1. Åbn kedlen, hæld vand i, og luk låget. For at undgå forbrændinger, så vent et øjeblik med at tage kedlen af efter kogning. Vandet bør ikke være under minimumsindikatoren eller over maksimumsindikatoren.
2. Sæt stikket i stikkontakten, sæt kedlen på basen og tænd apparatet ved hjælp af kontakten. Husk ikke at tænde for kedlen, før du sætter den på basen.
3. Efter kogning slukker kedlen automatisk.
4. Vent, indtil vandet holder op med at koge, inden der hældes vand fra kedlen.
5. Hvis kedlen automatisk slukker, før vandet koger, betyder det, at der er kalkaflejringer i kedlen, der kræver fjernelse i henhold til afsnittet om "Afkalkning" nedenfor

## RENGØRING

1. Før rengøring, skal du frakoble enheden fra strømforsyningen ved at tage stikket ud af stikkontakten og lade køleaggregatet køle af.
2. Nedsænk ikke kedlen, strømkablet, stikket eller stikkontakten i vand.
3. Sørg for, at el-ledningen er tør.
4. Tør ydersiden af apparatet med en fugtig klud. Brug ikke skurepulver eller rengøringsmidler, da de kan beskadige kedelens overflade.

## AFKALKNING

1. Brug et produkt beregnet til afkalkning, og følg anvisningerne for det valgte produkt.
2. Hæld 0,5 liter hvid eddike 8% i en kedel, lad det være i ca. en time, hæld derefter eddiken ud og skyl kedlen med rent vand 4-5 gange.
3. Hæld 0,5 liter vand i kedlen og lad det stå, drys så 25 gram citronsyre i, lad stå i 15 minutter og skyl endeligt efter 4-5 gange med rent vand.

## FEJLFINDING

Fejl	Årsagen til fejlen og hvordan man fjerner den
Slukker automatisk før vandet koger.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Problemet skyldes typisk forekomsten af kalk i kedlen, så det kan løses ved at fjerne kalken.</li><li>2. Det kan dog også være for lidt vand i kedlen, eller en helt tom kedel, som udløser beskyttelsen mod kogning i tør tilstand. For at nulstille enheden, så hæld koldt vand i kedlen; sikkerhedsmekanismen nulstilles efter ca. 2 minutter; du kan derefter tænde for kedlen igen.</li></ol>
Kedlen fungerer ikke	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sørg for, at stikket er sat korrekt i stikkontakten, og at stikket fungerer.</li><li>2. Hvis der er skader på ledningen, skal den udskiftes med samme type kabel af autoriseret servicepersonale.</li><li>3. Hvis du tænder for kedlen, uden at der er vand i, aktiveres sikkerhedsmekanismen og strømmen afbrydes.</li></ol>
Vandet i kedlen har en mærkelig lugt	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Dette problem opstår typisk, når kedlen bruges første gang. For at løse dette problem skal du fortsætte jf. vejledningen i afsnit 6.</li><li>2. Hvis problemet fortsætter, skal du fylde kedlen op med vand til det maksimale niveau, tilsætte to spiseskefulde bagepulver, og tømme kedlen efter kogning.</li></ol>
Vandet i kedlen er snavset, og du kan se kalken.	Hårdt vand kan danne et bundfald af calciumcarbonat og magnesiumcarbonat. Sørg blot for at afkalken kedlen jævnligt.

### TEKNISKE DATA

Artikelnr. 11146476  
220-240V~, 50/60Hz  
1850-2200 Watt  
1,7 liter kapacitet

### PRODUCENT

Epiq ApS  
Krøyer Kielbergs Vej 3, 3. th  
8660 Skanderborg, Danmark  
[www.epiq.dk](http://www.epiq.dk)

Vi tager forbehold for trykfejl.

## INTRODUCTION

Thank you for choosing a product from K kkenchef. You have acquired a quality product which meets all applicable performance and safety standards in the EU. In order to ensure proper treatment and a long product life, we recommend that you comply with the instructions below.

Please read the manual and especially the safety instructions carefully before using the product. Keep this manual and provide it for referral along with the product when others are using it.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Improper use of the product can cause personal injury and damage.
- Only use the product for what it is intended. The manufacturer is not liable for damages arising from improper use or handling.
- Always place the product on a dry, flat and stable surface well away from table edge or similar.
- The product is intended for household use only. The product is not for professional use.
- The product may only be connected to 220-240V~, 50/60Hz.
- The product engine/electronics, cord or plug cannot be submerged in water, and no water may get in contact with the engine/electronics.
- Never touch the product, cord or plug with wet or damp hands.
- Do not expose the product to direct sunlight, high temperatures, humidity, dust or corrosive substances.
- Never leave the product when it is turned on.
- When the product is in use, it should be kept under constant supervision. Children should always be supervised when using the product to ensure that they do not play with the product. The product is not a toy.
- The product may have sharp parts and must, therefore, be kept

out of reach of children.

- Only use the accessories that come with the product or that are recommended by the manufacturer.
- The product may only be used with the supplied base.
- Avoid spilling water on the base.
- Exceeding the maximum water level may cause boiling water to be ejected.
- Do not remove the lid while the water is boiling.
- On models with a removable lid, make sure that the lid fits correctly so that any steam is directed away from the handle.
- The heating element can be very hot after use due to residual heat.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Keep the product and its cord out of reach of children less than 8 years of age.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## **CORD AND PLUG**

- Do not let the cord hang over the edge.
- Keep the cord and the product away from heat sources, hot objects and open flames.
- Unplug the power cord before cleaning and if the product is not in use. Do not pull the cord when removing the plug from the socket, rather grasp the plug itself.
- Make sure that the cord is fully extended.
- Check regularly that the cord and the plug are not damaged and do not use the product if this is the case, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in another way.
- If the product or plug is damaged, the product must be

inspected and, if necessary, repaired by an authorised repairer. Never try to repair the product yourself. Please, contact the store to see if there is a repair that falls under warranty. Tampering of the product will void the warranty.

### **RULES OF COMPLAINTS THE WARRANTY DOES NOT APPLY:**

- If the above is not observed.
- If there has been unauthorised intervention of the product.
- If the product has been mishandled, subjected to rough treatment or some other form of damage.

### **PRODUCT DISPOSAL**

Used product should not be disposed as household waste. According to legislation, the product should be disposed of properly so that the materials can be recycled in an environmentally friendly manner. Further information is available from the responsible local authority or local disposal company. The product is equipped with the following logo:



## DESCRIPTION OF PARTS



## HOW TO USE

1. Open the kettle, pour the water into it, and close the lid. In order to avoid burns wait a moment after boiling. Water should not be below the minimum level indication or above the maximum level indication.
2. Insert the plug into the socket, set the kettle on the base and turn the unit on with the switch. Remember, do not turn the kettle on before placing it on the base.
3. After boiling the kettle shuts off automatically.
4. Before pouring water from the kettle, wait until the water stops boiling.
5. If the kettle automatically switches off before the water is boiling, it means there are lime deposits in the boiler that require removal according to the „Descaling” description below

## CLEANING

1. Before cleaning, please disconnect the unit from the power supply by removing the plug from the socket and allow the appliance to cool down.
2. Do not immerse the kettle, power cord, plug or outlet in the water.
3. Ensure that the electronic circuit wire is dry.
4. Wipe the body of the kettle with a damp cloth. Do not use scouring powder or cleaning agents, as they may damage the surface of the kettle.

## DESCALING

1. Use a product intended for descaling, follow the instructions for such a product.
2. Pour 0.5 liters of white vinegar 8% to a kettle, leave for an hour, then pour the vinegar out and rinse the kettle with clean water 4 to 5 times.
3. Pour over 0.5 liters of water to the kettle boil, then sprinkle 25 grams of citric acid, let stand for 15 minutes and finally rinsed 4 to 5 times with clean water.

## TROUBLESHOOTING

Fault	The reason for the fault and how to remove it
Auto shut-off before the boil.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. This problem is usually due to the presence of scale in the kettle, so it can be removed by eliminating the scale.</li><li>2. This may also be inadequate amount of water in the kettle or the inclusion of an empty kettle, which triggers the kettle protection against running dry. In order to reset the device again pour cold water into the kettle; reset security after approximately 2 minutes; then you can restart the kettle.</li></ol>
Kettle does not work	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Make sure the plug is properly inserted into the socket and that the socket is working.</li><li>2. If there is damage to the power cord must be replaced on the same type of cable for maintenance personnel department manufacturer.</li><li>3. If you run the kettle without water protection device cuts off the power supply.</li></ol>
The water in the kettle has a strange smell	<ol style="list-style-type: none"><li>1. This problem usually occurs when the kettle is used for the first time. In order to solve this problem, proceed in accordance with strange smell section 6.</li><li>2. If the problem persists, fill the kettle with water up to the maximum level, add two tablespoons of baking soda, and after boiling empty the kettle. <i>tømme kedlen efter kogning.</i></li></ol>
Inside the kettle water is dirty and you can see the scale.	Due to the hard water, a precipitate forms in the form of calcium carbonate and magnesium carbonate. Just regularly decalcify kettle.

### TECHNICAL DATA

Article No. 11146476  
220-240V~, 50/60Hz  
1850-2200 Watt  
1.7 litres capacity

### PRODUCER

Epiq ApS  
Krøyer Kielbergs Vej 3, 3. th  
8660 Skanderborg, Denmark  
[www.epiq.dk](http://www.epiq.dk)

We cannot be held responsible for any printing errors.